

# City & County of San Francisco

## Paid Parental Leave Ordinance



### Notice of Rights for New Parents

If you take time off work to bond with a new child, you may be eligible for **SF Paid Parental Leave supplemental compensation** from your employer, in addition to your weekly benefit from the California Paid Family Leave program.

#### Are You Eligible?

- Did you start working for your employer 6 months (180 days) before taking bonding leave?
- Do you work a minimum of 8 hours per week & 40% of your hours in San Francisco?
- Are you receiving California Paid Family Leave benefits to bond with your new child?

**Duration:** Up to 8 weeks.

Employers with 20 or more employees worldwide are covered by this law.

**Amount:** California Paid Family Leave (PFL) benefits are 60% or 70% of weekly wages (up to a cap). SF employers pay the difference between your weekly benefit from the California PFL program and 100% of your normal gross weekly wages (up to the maximum).

For more information, visit [www.sfgov.org/pplo](http://www.sfgov.org/pplo) or call (415) 554- 4190.

### Ordenanza de Licencia Paternal Pagada de San Francisco Aviso de Derechos de Nuevos Padres

Si toma tiempo libre del trabajo para vincularse con un nuevo bebe, usted puede ser elegible para la remuneración suplementaria de la Licencia Paternal Pagada de SF de su empleador, además de su beneficio semanal del programa de Permiso Familiar Pagado de California.

#### ¿Es usted elegible?

- ¿Comenzó a trabajar para su empleador 6 meses (180 días) antes de la licencia de vinculación?
- ¿Trabaja un mínimo de 8 horas por semana y el 40% de sus horas en San Francisco?
- ¿Está recibiendo beneficios del Permiso Familiar Pagado de California para vincularse con su bebe?

**Duración:** Hasta 8 semanas.

Los empleadores con 20 o más empleados en todo el mundo están cubiertos por esta ley.

**Cantidad:** Los beneficios de Permiso Familiar Pagado de California (PFL) son 60% o 70% de los salarios semanales (hasta un tope máximo). Su empleador en SF paga la diferencia entre su beneficio semanal del programa de California PFL y el 100% de sus salarios semanales brutos normales (hasta un límite máximo).

Para obtener más información, visite [www.sfgov.org/pplo](http://www.sfgov.org/pplo) o llame al (415) 554-4190.

### 三藩市帶薪育兒休假條例

新父母權利通知如果你想休假和新生兒建立感情, 你可能有資格從僱主那裡獲得三藩市帶薪育兒休假補助金 (SF Paid Parental Leave supplemental compensation), 這是在你的加州帶薪家庭休假計劃 (California Paid Family Leave Program) 每週福利之外的補助金。

#### 你符合資格嗎?

- 你在育兒休假之前是否已為你的僱主工作了6個月(180天)?
- 你是否每週至少工作8個小時而且40%的工作時間都在三藩市?
- 你是否因為初生嬰兒的緣故領取加州帶薪家庭休假福利?

**持續時間:** 最多 8 週。

在全球有20位或以上員工的僱主均受此法律管轄。

金額: 加州PFL福利是每週工資的60%或70%(不超過上限)。三藩市僱主支付你從加州帶薪家庭休假計劃 (PFL) 中獲得的每週補助金與你的每週正常工資總額的 100%之間的差額(不超過上限)。

如需了解更多資訊, 請閱網站[www.sfgov.org/pplo](http://www.sfgov.org/pplo) 或致電 (415) 554- 4190

### Ordinansa ng San Francisco ukol sa Bayad na Oras para sa mga Bagong Magulang Paunawa ng mga Karapatan ng mga Bagong Magulang

Kung kayo po ay magbabakasyon sa trabaho upang makapiling ang inyong bagong anak, maaari kayong tumanggap ng benepisyo dagdag na sahod mula sa inyong employer na nilaan ng San Francisco para sa mga bagong magulang (SF Paid Parental Leave supplemental compensation), bukod po ito sa lingguhang benepisyong galing sa California (California Paid Family Leave program).

#### Sino ang maaring tumanggapng nasabing benepisyo?

- Nagsimula po ba kayong nagtrabaho para sa inyong employer 6 na buwan (180 araw) bago ang inyong bakasyon?
- Nagtatrabaho po ba kayo ng hindi kukulangin sa 8 oras sa isang linggo at 40% ng inyong oras ay sa San Francisco?
- Tumatanggap po ba kayo ng mga benepisyo galing sa California (California Paid Family Leave) para makapiling ang inyong bagong anak?

**Laon:** Hanggang 8 na linggo.

Ang mga employer na may 20 o higit pang mga empleyado sa buong mundo ay nasasakupan ng ordinansang ito.

**Halaga:** Ang mga benepisyo ng California Paid Family Leave (PFL) ay 60% o 70% ng inyong lingguhang sahod (may limitasyon). Ang kakulangan sa inyong makukuhang lingguhang benepisyo mula sa California Paid Family Leave (PFL) ay babayaran ng SF employer upang inyong matanggap ang 100% ninyong regular na sahod (hanggang sa pinakamalaking halaga na maibibigay).

Para sa karagdagang impormasyon, bumisita sa [www.sfgov.org/pplo](http://www.sfgov.org/pplo) o tawagan ang (415) 554- 4190.